|  |  |
| --- | --- |
| [**phrases courantes 8** **version 1**](http://franska.be/exercices/exercices3/hediard/phrasescourantes8t9devoirv40dia.docx) | **Thierry Lhermitte** |

|  |
| --- |
| godkväll, har ni ett bord tack? |
| bonsoir, vous avez une table, s’il vous plaît? |
| ja, hur många är ni? |
| oui, vous êtes combien? |
| vi är två |
| on est deux |
| på terrassen eller inomhus? |
| en terrasse ou en salle? |
| inne tack |
| à l’intérieur, s’il vous plaît |
| häråt tack |
| par ici, s’il vous plaît |
| och här är matsedeln |
| et voilà la carte |
| jaha, har ni bestämt er? |
| alors, vous avez choisi? |
| jag skulle vilja ha en paté till förrätt |
| je voudrais une terrine comme entrée |
| mycket bra och därefter? |
| très bien et ensuite? |
| till huvudrätt, tar jag en köttbit |
| comme plat principal, je prends une bavette |
| vilken stekning på köttbiten? |
| quelle cuisson à la bavette? |
| medium, tack |
| à point, s’il vous plaît |
| med pommes frites eller pasta? |
| avec des frites ou avec des pâtes? |
| med grönsaker, tack |
| avec des légumes, s’il vous plaît |
| och till att dricka? |
| et comme boisson? |
| vad önskar ni dricka? |
| qu’est-ce que vous désirez boire? |
| en flaska mineralvatten, tack |
| une bouteille d’eau minérale, s’il vous plaît |
| kolsyrat eller icke-kolsyrat? |
| gazeuse ou non-gazeuse? |
| kolsyrat tack, en stor flaska |
| gazeuse s’il vous plaît, une grande bouteille |
| och en tillbringare vatten, tack |
| et une carafe d’eau, s’il vous plaît |
| ursäkta mig, har ni salt och peppar? |
| excusez-moi, vous avez du sel et du poivre? |
| jaha, smakade det bra? |
| alors, ça a été? |
| det var mycket gott |
| c’était très bon |
| vad önskar ni till efterrätt? |
| qu’est-ce que vous désirez comme dessert? |
| vad finns det? |
| qu’est-ce qu’il y a? |
| dagens efterrätt, det är en päronpaj |
| le dessert du jour c’est une tarte aux poires |
| har ni chokladmousse? |
| vous avez des mousses au chocolat? |
| självklart, önskar ni en kaffe efteråt? |
| bien sûr; vous désirez un café après? |
| nej tack, men notan tack |
| non, merci, mais l’addition s’il vous plaît |

|  |  |
| --- | --- |
| **phrases courantes 9** **version 1** | **Daniel Balavoine** |

|  |
| --- |
| ursäkta mig, vad är det? |
| excusez-moi, qu’est-ce que c’est? |
| det är en sorts äppelpaj |
| c’est une sorte de tarte aux pommes |
| vad är det i den? |
| qu’est-ce qu’il y a dedans? |
| det är (det finns) karamelliserade äpplen |
| il y a des pommes caramelisées |
| är det allt? |
| c’est tout? |
| ja, det finns lite kanel också |
| oui, il y a un peu de cannelle aussi |
| är det gott? |
| c’est bon? |
| det är en utmärkt efterrätt |
| c’est un excellent dessert |
| äts den varm? |
| ça se mange chaud? |
| den äts ljummen med glass |
| ça se mange tiède avec de la glace |
| och vad heter den nu igen? |
| et ça s’appelle comment déjà? |
| den heter en Tatinpaj |
| ça s’appelle une tarte Tatin |
| och det, vad är det? |
| et ça, qu’est-ce que c’est? |
| det är en sorts gratäng |
| c’est une sorte de gratin |
| vad är det gjort av? |
| c’est fait avec quoi? |
| det är hackat kött med potatismos |
| c’est de la viande hachée avec de la purée de pommes de terre |
| och det är gratinerat i ugnen? |
| et c’est gratiné au four? |
| ja, och serverat med en liten sallad |
| oui, et servi avec une petite salade |
| är det mycket? |
| c’est copieux? |
| ja, det är välserverat |
| oui, c’est bien servi |
| jag är hungrig så jag ska prova den |
| j’ai faim alors je vais l’essayer |
| vad dricker man till? |
| qu’est-ce qu’on boit avec? |
| man kan dricka saft med denna maträtt |
| on peut boire du sirop avec ce plat |
| är det kryddat? |
| c’est épicé? |
| nej, inte alltför mycket, det är salt och peppar |
| non pas trop, il y a du sel et du poivre |
| och vilken sorts kött är det? |
| et c’est quelle sorte de viande? |
| det är fläsk |
| c’est du porc |
| är det en specialitet härifrån? |
| c’est une spécialité d’ici? |
| ja, denna maträtt kommer från Paris |
| oui, ce plat vient de Paris |
| jaha, jag tar en hachis parmentier tack |
| alors, je prends un hachis parmentier, svp |